

посвѣтвамъ blißen	въ всички-тѣ) in allen
замръзvamъ frieren	времена) Zeiten
се размразивамъ aufthauen	е имало еъ gab
роса пада Thau fallen	добродѣтеленъ tugendhaft.

49.

Колко време има какъ е онъ тръгналъ? — Има само единъ часъ, има два часа. — Кои часъ е? — Е единъ часъ, е два часа. Има много Българи, които не воздаватъ никаквъ почетъ къмъ добродѣлства, родолюбие-то и состраданіе-то къмъ ближній. Има много хора, които ослѣпени отъ свѣтливый блѣскъ, (салтанатъ-тѣ) и отъ сребролюбие-то, забравятъ свои-тѣ Християнскы и чловѣческы длъжности. Имало е едно време неучени хора, но тѣ сж были по образовании, и по оцѣнявали добродѣтель-тѣ, нежели много, отъ днешны-тѣ учены: и — особенно между еднородцы-тѣ ни.....

Время Zeit (ж)	почетъ Achtung (ж)
тръгвамъ abreifen	добродѣтель Tugend(ж)
часъ Stunde	родолюбие Vaterlands-
кой часъ е? wie viel Uhr	liebe (ж)
іѣт еъ?	состраданіе Mitleid (с)
има еъ giebt	ближній der Nächste
воздавамъ erweisen	ослѣпенъ verblendet